



Council of the  
European Union

017173/EU XXVI. GP  
Eingelangt am 10/04/18

Brussels, 10 April 2018

7650/18

JUR 168  
CORLX 205  
CFSP/PESC 311  
RELEX 282  
COASI 69  
COARM 129  
CONUN 116  
FIN 281

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Council Implementing Regulation (EU) 2018/286 of 26 February 2018  
implementing Regulation (EU) 2017/1509 concerning restrictive measures  
against the Democratic People's Republic of Korea  
*(Official Journal of the European Union L 55 of 27 February 2018)*

---

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT,  
NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:secretariat.jl-rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL Rectificatifs, Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**ПОПРАВКА**

**на Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/286 на Съвета от 26 февруари 2018 година за прилагане на Регламент (ЕС) 2017/1509 за ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република**

*(Официален вестник на Европейския съюз L 55 от 27 февруари 2018 г.)*

На страница 16, приложението (на мястото на приложение XIV към Регламент (ЕС) 2017/1509), Част Б (Плавателни съдове, на които се забранява достъпът до пристанища), вписване 6:

*вместо:*

„Име: UL II BONG 6

Допълнителна информация

ММО: 9114556“,

*да се чете:*

„Име: UL II BONG 6

Допълнителна информация

ММО: 9114555“.

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**del Reglamento de Ejecución (UE) 2018/286 del Consejo, de 26 de febrero de 2018, por el que se aplica el Reglamento (UE) 2017/1509 relativo a medidas restrictivas contra la República Popular Democrática de Corea**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 55 de 27 de febrero de 2018)*

En la página 16, anexo [que sustituye al anexo XIV del Reglamento (UE) 2017/1509], sección B (Buques cuyo acceso a puertos queda prohibido), punto 6:

*donde dice:*

«Nombre: UL JI BONG 6

*Información adicional*

OMI: 9114556»,

*debe decir:*

«Nombre: UL JI BONG 6

*Información adicional*

OMI: 9114555».

**OPRAVA**

**prováděcího nařízení Rady (EU) 2018/286 ze dne 26. února 2018, kterým se provádí nařízení (EU) 2017/1509 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice**

*(Úřední věstník Evropské unie L 55 ze dne 27. února 2018)*

Strana 16, příloha (nahrazující přílohu XIV nařízení (EU) 2017/1509), část B (Plavidla, na něž se vztahuje zákaz vstupu do přístavů), položka 6:

*místo:*

„6. Jméno: UL JI BONG 6  
Další informace  
Číslo IMO: 9114556.“

*má být:*

„6. Jméno: UL JI BONG 6  
Další informace  
Číslo IMO: 9114555.“

---

**BERIGTIGELSE**

**til Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2018/286 af 26. februar 2018 om gennemførelse af forordning (EU) 2017/1509 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Folkerepublik Korea**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 55 af 27. februar 2018)*

Bilaget, side 16 (om erstatning af bilag XIV til forordning (EU) 2017/1509), del B (Fartøjer, som er forbudt adgang til havne), nr. 6

*I stedet for:*

"Navn: UL JI BONG 6

Supplerende oplysninger

IMO-nummer: 9114556"

*læses:*

"Navn: UL JI BONG 6

Supplerende oplysninger

IMO-nummer: 9114555".

**BERICHTIGUNG**

**der Durchführungsverordnung (EU) 2018/286 des Rates vom 26. Februar 2018 zur  
Durchführung der Verordnung (EU) 2017/1509 über restriktive Maßnahmen gegen die  
Demokratische Volksrepublik Korea**

*(Amtsblatt der Europäischen Union L 55 vom 27. Februar 2018)*

Seite 16, im Anhang (zur Ersetzung von Anhang XIV der Verordnung (EU) 2017/1509), Teil B  
(Schiffe, denen die Einfahrt in Häfen verboten ist), Eintrag 6:

*Anstatt:*

"Name: UL JI BONG 6

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9114556"

*muss es heißen:*

"Name: UL JI BONG 6

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9114555".

---

**PARANDUS**

**nõukogu 26. veebruari 2018. aasta rakendusmääruses (EL) 2018/286, millega rakendatakse määrust (EL) 2017/1509, mis käsitleb Korea Rahvademokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid**

*(Euroopa Liidu Teataja L 55, 27. veebruar 2018)*

Leheküljel 16 lisa (millega asendatakse määruse (EL) 2017/1509 XIV lisa) B osa (Laevad, millel on keelatud sadamasse siseneda) kandes nr 6

*asendatakse*

„Nimi: UL JI BONG 6

Lisateave

IMO: 9114556“

*järgmisega:*

„Nimi: UL JI BONG 6

Lisateave

IMO: 9114555“.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ**

**του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/286 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2018,  
για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1509  
σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λαοκρατικής Δημοκρατίας της Κορέας**

*(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 55 της 27ης Φεβρουαρίου 2018)*

Στη σελίδα 16, παράρτημα (που αντικαθιστά το παράρτημα XIV του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1509),  
μέρος Β (Σκάφη στα οποία απαγορεύεται η είσοδος στους λιμένες), καταχώριση 6:

αντί:

«Όνομασία: UL JI BONG 6  
Συμπληρωματικές πληροφορίες  
IMO: 9114556»,

διάβαζε:

«Όνομασία: UL JI BONG 6  
Συμπληρωματικές πληροφορίες  
IMO: 9114555».



**CORRIGENDUM**

**to Council Implementing Regulation (EU) 2018/286 of 26 February 2018 implementing  
Regulation (EU) 2017/1509 concerning restrictive measures against the Democratic People's  
Republic of Korea**

*(Official Journal of the European Union L 55 of 27 February 2018)*

On page 16, the Annex (replacing Annex XIV to Regulation (EU) 2017/1509), Part B (Vessels  
which are prohibited entry into ports), entry 6:

*for:*

"Name: UL JI BONG 6  
Additional information  
IMO: 9114556",

*read:*

"Name: UL JI BONG 6  
Additional information  
IMO: 9114555".

---

**RECTIFICATIF**

**au règlement d'exécution (UE) 2018/286 du Conseil du 26 février 2018 mettant en œuvre le règlement (UE) 2017/1509 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la République populaire démocratique de Corée**

*("Journal officiel de l'Union européenne" L 55 du 27 février 2018)*

Page 16, annexe (remplaçant l'annexe XIV du règlement (UE) 2017/1509), partie B (Navires qui font l'objet d'une interdiction d'entrer dans des ports), point 6:

*Au lieu de:*

"Nom: UL JI BONG 6

*Autres informations*

OMI: 9114556"

*lire:*

"Nom: UL JI BONG 6

*Autres informations*

OMI: 9114555"

**ISPRAVAK**

**Provedbene uredbe Vijeća (EU) 2018/286 od 26. veljače 2018. o provedbi Uredbe (EU) 2017/1509 o mjerama ograničavanja protiv Demokratske Narodne Republike Koreje**

*(Službeni list Europske unije L 55 od 27. veljače 2018.)*

Na stranici 16., u Prilogu (koji zamjenjuje Prilog XIV. Uredbi (EU) 2017/1509), dio B (Plovila kojima je zabranjen ulazak u luke), unosu 6.:

*umjesto:*

„Naziv: UL JI BONG 6

Dodatne informacije

IMO broj: 9114556”

*treba stajati:*

„Naziv: UL JI BONG 6

Dodatne informacije

IMO broj: 9114555”.

**RETTIFICA**

**del regolamento di esecuzione (UE) 2018/286 del Consiglio, del 26 febbraio 2018,  
che attua il regolamento (UE) 2017/1509 del Consiglio relativo a misure restrittive  
nei confronti della Repubblica popolare democratica di Corea**

*(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 55 del 27 febbraio 2018)*

Pagina 16, allegato (sostituzione dell'allegato XIV del regolamento (UE) 2017/1509), parte B (Navi a cui è vietato l'accesso ai porti), voce 6:

*anziché:*

"Nome: UL JI BONG 6  
Informazioni aggiuntive  
IMO: 9114556",

*leggasi:*

"Nome: UL JI BONG 6  
Informazioni aggiuntive  
IMO: 9114555".

**KĻŪDU LABOJUMS**

**Padomes Īstenošanas regulā (ES) 2018/286 (2018. gada 26. februāris), ar ko īsteno Regulu (ES) 2017/1509 par ierobežojošiem pasākumiem pret Korejas Tautas Demokrātisko Republiku**

*("Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis" L 55, 2018. gada 27. februāris)*

16. lappusē pielikumā (aizstāj Regulas (ES) 2017/1509 XIV pielikumu) B. daļas (Kuģi, kam aizliegts iebraukt ostās) 6. ieraksts:

*tekstu:*

"Vārds: *UL JI BONG 6*

*Papildinformācija*

SJO: 9114556."

*lasīt šādi:*

"Vārds: *UL JI BONG 6*

*Papildinformācija*

SJO: 9114555."

**2018 m. vasario 26 d. Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) 2018/286, kuriuo įgyvendinamas  
Reglamentas (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei  
Respublikai, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 55, 2018 m. vasario 27 d.)*

16 puslapis, priedas (kuriuo pakeičiamas Reglamento (ES) 2017/1509 XIV priedo B dalies (Laivai,  
kuriems draudžiama atvykti į uostus) 6 įrašas:

*yra:*

„Pavadinimas: UL JI BONG 6

*Papildoma informacija*

IMO: 9114556.“;

*turi būti:*

„Pavadinimas: UL JI BONG 6

*Papildoma informacija*

IMO: 9114555.“.

---

**HELYESBÍTÉS**

**a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2017/1509 rendelet végrehajtásáról szóló, 2018. február 26-i (EU) 2018/286 tanácsi végrehajtási rendelethez**

*(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 55., 2018. február 27.)*

A 16. oldalon, a melléklet [az (EU) 2017/1509 rendelet XIV. mellékletének helyébe lépő szöveg] B. részében (A kikötőkbe való belépés tilalmának hatálya alá tartozó hajók), a 6. bejegyzés

*szövege:*

„Név: UL JI BONG 6

Egyéb információk

IMO: 9114556”,

*helyesen:*

„Név: UL JI BONG 6

Egyéb információk

IMO: 9114555”.

**RETTIFIKA**

**tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2018/286 tas-26 ta' Frar 2018 li  
jimplimenta r-Regolament (UE) 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika  
Demokratika tal-Poplu tal-Korea**

*(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 55 tas-27 ta' Frar 2018)*

Fil-paġna 16, l-Anness (li jissostitwixxi l-Anness XIV għar-Regolament (UE) 2017/1509), il-Parti  
B (Bastimenti pprojbiti milli jidhlu fil-portijiet), l-entrata 6:

*minflok:*

'Isem: UL JI BONG 6

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 9114556',

*aqra:*

'Isem: UL JI BONG 6

Informazzjoni addizzjonali

OMI: 9114555'.



**RECTIFICATIE**

**van Uitvoeringsverordening (EU) 2018/286 van de Raad van 26 februari 2018 tot uitvoering van Verordening (EU) 2017/1509 betreffende beperkende maatregelen tegen de Democratische Volksrepubliek Korea**

*(Publicatieblad van de Europese Unie L 55 van 27 februari 2018)*

Bladzijde 16, bijlage (vervanging van bijlage XIV bij Verordening (EU) 2017/1509), deel B (Vaartuigen waarvoor een verbod op toegang tot havens geldt), vermelding 6:

*in plaats van:*

"Naam: UL JI BONG 6  
Aanvullende informatie  
IMO-nummer: 9114556",

*lezen:*

"Naam: UL JI BONG 6  
Aanvullende informatie  
IMO-nummer: 9114555".

**SPROSTOWANIE**

**do rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) 2018/286 z dnia 26 lutego 2018 r. wykonującego rozporządzenie (UE) 2017/1509 dotyczące środków ograniczających skierowanych przeciwko Koreańskiej Republice Ludowo-Demokratycznej**

*(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 55 z dnia 27 lutego 2018 r.)*

Strona 16, Załącznik (zastępujący Załącznik XIV do rozporządzenia (UE) 2017/1509), Część B (Statki, którym zabrania się zawijać do portów morskich), wpis 6

*zamiast:*

„Nazwa: UL JI BONG 6  
Informacje dodatkowe  
Numer IMO: 9114556”

*powinno być:*

„Nazwa: UL JI BONG 6  
Informacje dodatkowe  
Numer IMO: 9114555”.

**RETIFICAÇÃO**

**do Regulamento de Execução (UE) 2018/286 do Conselho, de 26 de fevereiro de 2018, que dá execução ao Regulamento (UE) 2017/1509 que institui medidas restritivas contra a República Popular Democrática da Coreia**

*(Jornal Oficial da União Europeia L 55 de 27 de fevereiro de 2018)*

Na página 16, o anexo (que substitui o anexo XIV do Regulamento (UE) 2017/1509), parte B (Navios cuja entrada nos portos é proibida), entrada 6:

*onde se lê:*

"Nome: UL JI BONG 6

Informações adicionais

Número OMI: 9114556",

*leia-se:*

"Nome: UL JI BONG 6

Informações adicionais

Número OMI: 9114555".

**RECTIFICARE**

**la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2018/286 al Consiliului din 26 februarie 2018  
privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) 2017/1509 privind măsuri restrictive  
împotriva Republicii Populare Democratice Coreene**

*(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 55 din 27 februarie 2018)*

La pagina 16, în anexă (care înlocuiește anexa XIV la Regulamentul (UE) 2017/1509), titlul anexei:

*în loc de:*

„Anexa IV”,

*se citește:*

„Anexa XIV”.

La pagina 16, în anexă (care înlocuiește anexa XIV la Regulamentul (UE) 2017/1509), partea B  
(Navele cărora li se interzice intrarea în porturi), rubrica 6:

*în loc de:*

„Nume: UL JI BONG 6

Informații suplimentare

Numărul OMI: 9114556”,

*se citește:*

„Nume: UL JI BONG 6

Informații suplimentare

Numărul OMI: 9114555”.

**KORIGENDUM**

**k vykonávaciemu nariadeniu Rady (EÚ) 2018/286 z 26. februára 2018, ktorým sa vykonáva  
nariadenie Rady (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej  
Ľudovodemokratickej republike**

*(Úradný vestník Európskej únie L 55 z 27. februára 2018)*

Na strane 16, príloha (nahradzujúca prílohu XIV k nariadeniu (EÚ) 2017/1509), časť B. (Plavidlá, ktorým sa zakazuje vplávanie do prístavov), záznam 6:

*namiesto:*

„Názov: UL JI BONG 6

Doplňujúce informácie

IMO: 9114556“,

*má byť:*

„Názov: UL JI BONG 6

Doplňujúce informácie

IMO: 9114555“.

**POPRAVEK**

**Izvedbene uredbe Sveta (EU) 2018/286 z dne 26. februarja 2018 o izvajanju Uredbe Sveta (EU) 2017/1509 o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji**

*(Uradni list Evropske unije L 55 z dne 27. februarja 2018)*

Stran 16, Priloga (o nadomestitvi Priloge XIV k Uredbi (EU) 2017/1509), del B (Plovila, ki jim je prepovedan vstop v pristanišča), vnos 6:

*besedilo:*

„6. Ime: UL JI BONG 6

Dodatne informacije

Številka IMO: 9114556“

*se glasi:*

„6. Ime: UL JI BONG 6

Dodatne informacije

Številka IMO: 9114555“.

**OIKAISU**

**neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2018/286, annettu 26 päivänä helmikuuta 2018,  
Korean demokraattista kansantasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun  
asetuksen (EU) 2017/1509 täytäntöönpanosta**

*(Euroopan unionin virallinen lehti L 55, 27. helmikuuta 2018)*

Sivulla 16, liitteessä (jolla korvataan asetuksen (EU) 2017/1509 liite XIV) olevan B osan (Alukset, joilta kielletään pääsy satamiin) 6 kohdassa:

*on:*

"Nimi: UL JI BONG 6

Lisätiedot

IMO: 9114556",

*pitää olla:*

"Nimi: UL JI BONG 6

Lisätiedot

IMO: 9114555".

**RÄTTELSE**

**till rådets genomförandeförordning (EU) 2018/286 av den 26 februari 2018 om genomförande av förordning (EU) 2017/1509 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska folkrepubliken Korea**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 55 av den 27 februari 2018)*

Sidan 16, bilagan (ersätter bilaga XIV till förordning (EU) 2017/1509), del B (Fartyg som förbjuds att anlöpa hamnar), post 6

*I stället för:*

"Namn: UL JI BONG 6

Ytterligare uppgifter

IMO: 9114556"

*ska det stå:*

"Namn: UL JI BONG 6

Ytterligare uppgifter

IMO: 9114555".